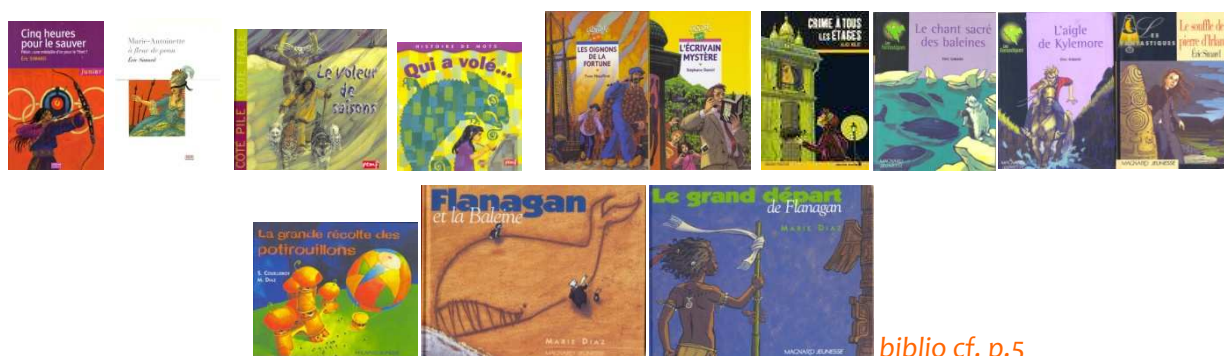


marie diaz

auteur – illustratrice – apprentie conteuse



rencontre avec un auteur : (anti) mode d'emploi !



Je n'ai pas de recette toute faite pour la rencontre idéale : il s'agit avant tout d'une rencontre humaine, avec les aléas et surprises que cela sous-entend, elle sera donc réussie en proportion de l'implication de chacun, et de la curiosité suscitée par l'enseignant auprès des élèves en amont.

Une préparation à la venue de l'auteur est *nécessaire*, mais cela ne doit pas être vécu comme un pensum ou une charge supplémentaire de travail pour l'enseignant : l'étude d'un album ou d'un roman doit être avant tout source de plaisir. Ce peut être un prétexte à aborder toutes sortes de thèmes ou notions pédagogiques au programme, ni vu ni connu...

**... mais songeons d'abord au plaisir du partage et de la transmission :
l'histoire comme source de nourriture, comme une corne d'abondance.**



Si je me permets d'insister sur la préparation, ci-dessous, c'est qu'il arrive parfois qu'on entre dans une classe où ne se trouve aucun de nos livres et où l'enseignant se consacre avec passion à la correction de ses copies, à moins qu'il n'ait prévu une sortie piscine... oui oui, nous l'avons tous vécu au moins une fois...

Or l'auteur n'est ni un animateur, ni un éducateur, ni un pédagogue chevronné !

il se présente avec ses talents, ses maladresses et ses difficultés oratoires **pour faire partager sa passion**. Il n'a pas non plus vocation à faire la discipline, même s'il peut contribuer à recadrer l'énergie.

Son rôle est avant tout de susciter l'envie de créer chez les enfants et leur donner confiance dans leurs propres capacités : auteur et enseignant sont donc complémentaires, l'un ne prend pas la place de l'autre.



Il peut y avoir de l'appréhension de part et d'autre avant une rencontre, c'est légitime : nous connaissons souvent mal nos conditions respectives de travail. Les figures du 'prof' et de 'l'artiste' véhiculent préjugés et fantasmes.

Pour éclaircir tout ça, il ne faut pas hésiter à **se mettre en contact avec l'auteur à l'avance** par mail ou téléphone afin de se mettre au clair sur les objectifs, **en rapport avec la durée de la séance** :

on ne pourra pas illustrer en une heure l'histoire en quinze chapitres écrite par la classe pendant toute l'année, on ne transformera pas les élèves en génies du pinceau ou de la plume...

Mais avec un peu de chance on défrichera une image, une piste d'histoire, on allumera quelques étincelles, le désir d'aller vers les histoires, les livres, l'expression libre. On tentera de créer un espace d'accueil pour la parole de chacun - c'est tout, et ce n'est déjà pas si mal...



Proposition de déroulement d'une séance (rencontre standard d'environ 1h15) :



1. Réponses aux questions des élèves sur le métier d'auteur/illustrateur :

- Parcours, méthode de travail, sources d'inspiration, technique, etc. Je réponds en montrant illustrations originales à la gouache, brouillons crayonnés noir & blanc, recherches documentaires photo.



2. Les élèves mis en position d'illustrateur :

lecture ou contage par l'auteur d'un extrait d'histoire (env. 1/4h) que les enfants ne connaissent pas, et qu'ils sont invités à illustrer par une recherche brouillon en noir et blanc.

- **Réflexion sur la composition de l'image, le cadrage, le mouvement et l'expression des personnages, le décor, le costume, etc.,** tous les indices permettant de faire comprendre la scène à un lecteur.



3. Démonstration de dessin à l'encre de Chine et gouache pour la classe

- sur feuille canson ou cartonnée grand format (raisin 50x65 ou autre suffisamment grand)

Quelques pistes pour préparer la rencontre * :

- il est recommandé **d'acquérir au moins un** ouvrage de l'auteur pour l'école ou la classe, et si possible de se procurer d'autres exemplaires en bibliothèque, afin d'avoir un éventail varié de ses publications ;

- il est **nécessaire d'avoir lu au moins un des ouvrages de l'auteur** avec les élèves dans un moment de lecture-plaisir, et de l'avoir étudié.



- un **questionnaire** de base peut être préparé (écrit par les élèves, ou sous dictée à l'enseignant pour les petits) qui servira de charpente à la rencontre, en accueillant ce qui surgit à la lecture des livres. D'autres questions viendront s'ajouter spontanément dans le dialogue avec l'auteur, mais la préparation élimine les redondances et incite les enfants à mieux écouter questions et réponses.

- Une **recherche documentaire** sur le contexte géographique et histoire de l'histoire étudiée peut être un plus : qu'est-ce qu'on connaît de telle culture, tel pays, telle époque – ou de l'auteur, s'il s'agit d'un album illustré : est-il vivant, à quelle époque a-t-il vécu, qu'a-t-il écrit d'autre, etc.

L'approfondissement peut se faire par de multiples biais :

- les ingrédients de base de la fiction :

qui / quand / quoi / où / comment / pourquoi - personnages, décor, époque, action etc., structure du texte, découpage des séquences principales...

- **la comparaison avec d'autres œuvres de fiction** connues : à quelles autres histoires (romans, autres versions de contes, films, dessins animés) cela fait-il penser ? Quelles sont les 'marques de fabrique', le style de l'auteur étudié ?

- **les choix de langage** : repérer le vocabulaire qui résiste, les surprises poétiques, la musicalité, etc.

- **des jeux d'écriture, des exercices 'à la manière de'** : inventer la suite de l'histoire à partir d'un extrait de texte, réaliser une illustration inspirée du style du livre, faire une recherche en peinture sur les ambiances de couleurs de l'auteur...

- **la lecture détaillée des illustrations** indépendamment du texte : mise en scène, étude des couleurs, éclairages, puis **étude des émotions** ou sensations suscitées chez le lecteur –

Qu'est-ce que l'illustrateur a voulu nous faire ressentir ? Est-ce que le contenu des illustrations est toujours en rapport avec le texte en regard, en avance, en retard, décalé ?

Dit-il toujours la même chose que l'auteur ?



*** Je souligne ici qu'une rencontre avec un illustrateur n'est pas un cours d'art plastique : un illustrateur est avant tout un auteur d'images, quelqu'un qui raconte, qui est au service d'une histoire.**

La technique est évoquée, elle peut faire l'objet d'un atelier, mais elle est pour moi secondaire : ce qui compte avant tout c'est la réflexion sur l'histoire et les liens narration/ image, qu'est-ce qui est dit par le texte, qu'est-ce qu'on choisit de mettre dans l'image, qu'est-ce qui est laissé à l'imagination du lecteur, etc. Autant de questions fertiles qui passent avant le problème de l'acquisition de techniques.

Le dessin ou l'écrit sont des modes d'expression parmi d'autres : chacun est invité à partager ses idées, à transmettre des émotions, à partir de ses propres moyens et avec du matériel basique :

crayons de papier, papier de brouillon, voire gouache ou encres de couleur sur canson, si le temps de la rencontre permet de passer du brouillon noir et blanc à la couleur. (2 h minimum)



J'interviens comme conseillère technique mais j'ai surtout un rôle **d'encouragement** face aux barrières psychologiques, interdits et inhibitions qui pèsent sur les enfants - et les adultes ! - confrontés à la création.

Enfin, le 'décorticage' pédagogique ne doit pas prendre le pas sur le plaisir de rentrer dans l'histoire... Ce qui agit, la poésie, la magie du récit ou de l'image, est aussi ce qui échappe heureusement à l'étude ! Préservons la lecture comme une gourmandise partagée...

Marie Diaz

Bibliographie intégrale

Attention : plusieurs albums désormais indisponibles chez l'éditeur sont ici signalés en violet, mais ils sont parfois trouvables en bibliothèque.

Nouveauté à paraître en juin 2011 :

. « OIF, NITA hag Avel ar C'hreisteiz », conte en breton + CD audio illustré par Marie Diaz, d'après un texte traduit de Chantal de Marolles, éditions TES-CRDP

Albums écrits :

. « LA REINE DES GLACES » écrit par Marie Diaz, d'après la 'Reine des Neiges' d'Andersen, illustré par Miss Clara, éditions Gautier-Languereau, 2010. – ISBN – 978-2-01-393380-3

. « LA GRANDE RECOLTE DES POTIROUILLONS » écrit par Marie Diaz, illustré par Stéphane COUILLEROT, éd. Magnard, 2000 - **tirage épuisé** - ISBN – 9782210979383

Albums écrits et illustrés :

. « FLANAGAN ET LA BALEINE » éd. Magnard, 1998 - **tirage épuisé** - ISBN – 9782210979161

. « LE GRAND DEPART DE FLANAGAN » idem, 2000 – **tirage épuisé** - ISBN – 9782210979390

Albums illustrés :

. « LES ORANGERS DE TAHITI » conte écrit par Roxane Marie Galliez, éditions BALIVERNES, 2008 – ISBN – 978-2-35067-030-0

. « LA TAPISSERIE DE SOIE » conte de Chine adapté par Didier Dufresne, éditions Vilo, 2007 - **tirage épuisé** - ISBN - 9782719108086

. « LA FILLE DU RAJAH » conte d'Inde collecté par Albenia Ivanovitch-Lair, raconté par France Alessi, éditions Bilboquet, 2005 – ISBN - 9782841812516

. « LES BAGUETTES D'IVOIRE » conte chinois écrit par Didier Dufresne d'après une fable philosophique, éd. Bilboquet, oct. 2004 – ISBN - 9782841812325

. « BARBE-BLEUE » écrit par Charles PERRAULT, éd. Magnard 2007 – **tirage épuisé** - ISBN - 9782210989726

. « Questions de climat - LE VOLEUR DE SAISON » conte amérindien, éd. PEMF/ Bibliothèque Pour l'Ecole, 2004 -ISBN - 9782845265073

. « Histoire de Mots : Qui a volé ? » texte à partir d'une création d'enfants, éditions PEMF/ Bibliothèque Pour l'Ecole, 2006 - ISBN -9782845266155

Romans jeunesse illustrés (image de couverture et parfois intérieurs) :

Pour info : *la plupart des titres anciens ont pu changer de couverture ou de collection, à part les 2 romans récents d'Eric Simard publiés chez Oskar jeunesse.*

- . « **5 HEURES POUR LE SAUVER – Pékin, médaille d'or pour le Tibet ?** » écrit par Eric Simard, éditions Oskar jeunesse - ISBN - 9782350002774
- . « **Marie-Antoinette à fleur de peau** » écrit par Eric Simard, éd. Oskar jeunesse, 2006 – ISBN - 9782350000688
- . « **SORCIER EN 9 LECONS** » écrit par Chantal CAHOUR, éd. Rageot, 2005- ISBN - 9782700230741
- . « **L'ECRIVAIN MYSTERE** » écrit par Stéphane DANIEL, éd. Rageot, 2004 - ISBN - 9782700230703
- . « **CRIMES A TOUS LES ETAGES** » écrit par Alice HULOT, éd. Rageot, 2004 - ISBN - 9782700229493
- . « **LES OIGNONS DE LA FORTUNE** » écrit par Yvon MAUFFRET, éd. Rageot, 2004 - ISBN - 9782700228847
- . « **L'AIGLE DE KYLEMORE** » écrit par Eric SIMARD, éd. Magnard, 2002 - ISBN- 9782210984318
- . « **LE CHANT SACRE DES BALEINES** » écrit par Eric SIMARD, éd. Magnard, 2001 ISBN – 2-210-98415-7
- . « **LE SOUFFLE DE LA PIERRE D'IRLANDE** » écrit par Eric SIMARD, éd. Magnard, 1999 - ISBN – 2-210-97791-6
- . « **L'ANSE ROUGE** » écrit par Martine DELERM, idem, 1998 - ISBN – 2-210-97769-X
- . « **VEGA ENFANT DE LA NUIT** » écrit par Sarah COHEN-SCALI, idem, 1998 - ISBN – 2-210-97775-4
- . « **LE MOTARD SANS VISAGE** » écrit par Eric SANVOISIN, idem, 1997 - ISBN - 9782210977556
- . « **LE CAMESCOPE FANTOME** » écrit par Alain VENISSE, idem, 1996 - ISBN - 9782210977426
- . « **L.O.L.A** » écrit par Claire MAZARD, éd. Père Castor-Flammarion, 2000 - ISBN – 9782081646759
- . « **LA SOIE AU BOUT DES DOIGTS** » écrit par Anne-Marie DESPLAT-DUC, éd. Hachette/Livre de Poche Jeunesse, 1999
- . « **RECHERCHE FRERE OU SŒUR** » écrit par Anne-Marie DESPLAT-DUC, éd. Du Bastberg, 1998 - ISBN – 2906458783
- . « **LA BOITE A GRANDIR** » écrit par Béatrice GRESSIER, idem, 1998 - ISBN - 2906458694
- . « **MONDE A L'ENVERS** » écrit par Anne NAUMOVIC, idem, 1997 - ISBN - 9782906458536

Documentaires illustrés :

. « **Ma première encyclopédie en autocollants : LES ANIMAUX IMAGINAIRES** », texte d'Yvette Barbetti, éditions Lito, mars 08 – ISBN - 9782244260334

. « **Ma première encyclopédie en autocollants : LA COULEUR DES ANIMAUX** », éditions Lito, janvier 07 – ISBN – 9782244260266

. « **Ma première encyclopédie en autocollants : LE MOYEN-AGE** » texte d'Yvette Barbetti éditions Lito, janvier 2006 – ISBN – 9782244260235

« **VACANCES : OU, COMMENT ET AVEC QUI** » guide de voyage, éd. De La Martinière Jeunesse, coll. Ados voyage, 2001 - **épuisé** - ISBN – 9782732427089

Récit écrit et illustré pour la presse jeunesse :

. « **LE COUSIN CANADIEN** » éd. PEMF, magazine GRAND J sur l'Irlande, 2000